

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 163

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 163 - 2369

Bern, Dienstag, 15. Juli 1980
Berne, mardi, 15 juillet 1980

98. Jahrgang
98^e année

N° 163 - 15. 7. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud,
Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung - Autorisation d'exploiter l'assurance - Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scio-gliamento di società e diffida ai creditori

Reduction du capital social et appel aux créanciers

Ricerca credi sconosciuti

Diffida secondo l'art. 86 ORC

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 304336-304386

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance concernant la récolte de colza de 1980 et la culture de cet oléagineux en 1980/81.

Ordonnance concernant les primes de culture pour les céréales fourragères et la féverole en 1980.

Ordonnance concernant la culture de la betterave sucrière en 1981.

Ordonnance concernant les primes pour la culture des champs.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Juni 1980 - La situation du marché du travail à fin juin 1980.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berchtigung
Ursula Holzer, Asiant, in Winterthur (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2174). Die Firmainhaberin wohnt in Winterthur IV.

3. Juli 1980
Schmauder & Wann, Patentanwaltsbüro, in Zürich 2, Nidelbadstrasse 75, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1980. Gesellschafter: Klaus Schmauder, von und in Kilchberg, und Ingrid Wann, deutsche Staatsangehörige, in Zürich. Patentanwaltsbüro.

3. Juli 1980
Galerie Ars Antiqua, W. Jost, in Zürich, Brandschenkestrasse 14, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Jost, von Davos, in Zürich 9. Handel mit Kunstgegenständen und Antiquitäten.

3. Juli 1980
Martha Membrez, Bürobedarf, in Zürich (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1722). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «P. und M. Heer, Bürobedarf», in Zürich 12, erloschen.

3. Juli 1980

P. und M. Heer, Bürobedarf, in Zürich 12, Wechselwiesenstrasse 6, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 25. 6. 1980. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «Martha Membrez, Bürobedarf», in Zürich, übernommen. Gesellschafter: Ehegatten Peter Heer und Martha Heer, beide von Glarus, in Zürich 12. Handel mit Büroartikeln.

3. Juli 1980

Trefil Arbed (Schweiz) AG in Zürich 6, Drahtprodukte, veränderte Produkte usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1980, S. 1926). Statuten am 17. 6. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderungen erfahren.

3. Juli 1980

Erwin Witta Aktiengesellschaft Bauunternehmung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 609). Dr. Siegfried Koch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Juli 1980

Türske Fine Art Kommandit-Aktiengesellschaft, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Kommanditaktiengesellschaft «Türske Fine Art Kommandit-Aktiengesellschaft», mit Sitz in Basel (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1520), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Adresse: Tödiinstrasse 27, in Zürich 2. Zweck der Gesellschaft: Handel mit Kunst- und Wertgegenständen aller Art. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Veith Türske, deutscher Staatsangehöriger, in Bregenz (A), einziges Mitglied der Verwaltung; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura für die Zweigniederlassung in Zürich hat: Irène Kutter-Preiswerk, von Biel BE, in Zürich.

3. Juli 1980

SRO-Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1979, S. 3941). Dr. Karl Obrecht ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Ruedi Naegeli sind erloschen. Neues Mitglied des VR, zugleich Vizepräsident, mit Einzelunterschrift: Wolfgang Gähwyler, von Oberuzwil, in Schaffhausen. Johann Bieri ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Hausammann, von Romanshorn, in Zürich.

3. Juli 1980

Zeillinger Reisen AG, in Stäfa, Reiseunternehmung (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1978, S. 605). Gertrud Bäggi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Ilse Neumann, von Schaffhausen, in Steinen. Einzelunterschrift ist erteilt an Elise Zeillinger, deutsche Staatsangehörige, in Stäfa. Günter Neumann, Mitglied des VR, wohnt nun in Steinen.

3. Juli 1980

Erialf AG, in Zürich 9, Lebensmittel (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1057). Hugo Portmann und Lydia Schmidli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Peter Schmidli, nun in Zürich, ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun dessen einziges Mitglied; er führt weiter Einzelunterschrift.

3. Juli 1980

Garbavice AG, in Dübendorf, Gärtnerarbeiten (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 77). Die Unterschrift von Dora Herzog ist erloschen.

3. Juli 1980

Sartori AG Nänikon-Uster, in Uster, Fabrikation und Verkauf von Wasseraufbereitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1971, S. 2279). Neu hat Einzelprokura: Roland Sartori, von Zürich, in Uster.

3. Juli 1980

Standard Chartered Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1117). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gareth Evans, britischer Staatsangehöriger, in Fällanden.

3. Juli 1980

Biopace AG, in Zürich 9, Herstellung und Vertrieb von medizinischen Geräten und Vorrichtungen für die Kardiologie und Neurologie usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 602). Die Unterschrift von Philippe Gyliden ist erloschen.

3. Juli 1980

Bucherer AG Zürich, in Zürich 1, Uhren und Juwelen usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 421). Der Prokurist Jost Meier wohnt nun in Luzern.

3. Juli 1980

Bezirkssparkasse Uster, in Uster, Genossenschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1854). Die Prokura von Karl Forrer ist erloschen.

3. Juli 1980

Immobilien-genossenschaft der CVJM-Jungscharen des Kantons Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1484). Robert Rahm und Erich Eichenberger sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rolf Meierhans ist nicht mehr I. Aktuar, sondern nun Vizepräsident der Verwaltung; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Werner Wider, von und in Zürich, I. Aktuar, und Hans Peter Gysin, von Wittinsburg, in Andelfingen, 2. Aktuar. Neue Adresse: Forchstrasse 58, in Zürich 8, c/o Materialstelle der Christlichen Vereine Junger Männer und Frauen.

3. Juli 1980

Genossenschaft für Alterswohnungen in Lindau, in Lindau (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1978, S. 1544). Ulrich Forster ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alice Wagner, von Weislingen, in Lindau, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Präsidentin desselben; sie führt neu Kollektivunterschrift. Elio Tinti ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Vizepräsident des Vorstandes; Paul Schenkel, Mitglied des Vorstandes, ist nicht mehr Verwalter, sondern nun Rechnungsführer, und Emil Hildebrand ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes und ist nun zugleich Verwalter; alle drei Genannten führen weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Rudolf Keller, von und in Lindau. Die Vertretung der Genossenschaft erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Präsidentin Alice Wagner oder Vizepräsident Elio Tinti mit Rechnungsführer Paul Schenkel oder mit Verwalter Emil Hildebrand oder mit Aktuar Rudolf Keller zeichnet. Neue Adresse: Steig 14, Grafstal, c/o Alice Wagner.

3. Juli 1980

Durisol AG für Leichtbaustoffe, in Dietikon (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 586). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Henning Möller, von und in Seengen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Dr. Martin Gohl, von Aarberg, in Thalwil.

3. Juli 1980

Bornhauser AG, in Zürich 2, Handel mit Buntmetallen usw. (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1974, S. 1145). Die Prokura von Peter Sedlacek ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Reto Schmid, von Niedererflinsbach, in Stallikon.

3. Juli 1980

W.-A. Kohler AG, in Fällanden, elektrische und andere Apparate usw. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1977, S. 3441). Werner Sigel, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Küssnacht ZH; auf das Bürgerrecht von Binzen wurde verzichtet.

3. Juli 1980

Taxi-Zentrale Zürich AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2004). Paul Kirchhofer und Oceano Polli, dieser infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

3. Juli 1980

Mettler Immobilien AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1977, S. 1129). Hermann E. Mettler ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues weiteres Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Max Nievergelt, von Zürich, in Schwändi bei Schwanden.

3. Juli 1980

Atelier Martin Beer, in Mauv, Tägerstrasse 1, Forch, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Beer, von Trub, in Küssnacht ZH. Betrieb eines Ateliers für Retouchen, Foto-Grafik, Umsetzungen, Reprografie und Werbung.

3. Juli 1980

Josef Dorigo, Dipl. Ing. ETH/SIA, in Richterswil, Sonnegasse 9, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Dorigo, von Freienbach, in Richterswil. Installation von Zentralheizungen.

3. Juli 1980

Schott-Zwiesel Glas AG, in Hombrechtikon, Handel mit Glaswaren aller Art usw. (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1984). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

3. Juli 1980

Memorex AG, in Zürich 6, Präzisionsmagnetbänder (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 393). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Rüegger, von Rothrist, in Zollikon.

3. Juli 1980

«Cubiona-Partner, Baustysteme, Berger & Leclerc, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 573). Neue Adresse: Badenerstrasse 356, Zürich 3.

3. Juli 1980

ECM Engineering Consulting Management Co Ltd, in Zürich 11, Aktiengesellschaft, finanzielle Beratung (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1979, S. 3153). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rolf Dieltl, von und in Zürich, und Hans U. Peter, von Winterthur, in Flurlingen. Neu hat Einzelprokura: M. Sami Sibai, libanesischer Staatsangehöriger, in Lausanne.

3. Juli 1980

Visualis AG, in Zürich 6, Druckerzeugnisse aller Art usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2300). Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. 6. 1980 ist das Konkursverfahren über diese Gesellschaft als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

3. Juli 1980

Awegas AG, in Wetzikon, Apparate und Elemente für die Medizin- und Baubranche (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1976, S. 2248). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. 4. 1980 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

3. Juli 1980

O-Well Marketing AG in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2018). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. 5. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli 1980

Genossenschaft Lehrershaus Hofwil, in Münchenbuchsee. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 29. 6. 1980. Zweck: Räumlichkeiten zu erwerben oder zu erstellen und zu betreiben, um gemeinschaftliches Wohnen oder Leben zu ermöglichen; die Genossenschaft beabsichtigt, hierfür die von der öffentlichen Hand zur Verfügung gestellten Unterstützungen zu beanspruchen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 3000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Martin Vogel von Bern und Kolliken, in Bern, als Präsident; Therese Weingart von Radelfingen, in Wabern, Gemeinde Bern, als Vizepräsidentin und Rudolf Bucher, von Wählern, in Münchenbuchsee, als Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Mühlestrasse 27, c/o Bucher.

Büro Interlaken

2. Juli 1980

Frau R. Stüpfli, in Brienzwiler, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1968, S. 1152). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Meiringen

3. Juli 1980

Aareschlucht-Aktiengesellschaft in Willigen, Amt Oberhasli, in Willigen, Gemeinde Schattenhalb (SHAB Nr. 217 vom 17. 11. 1965, S. 2915). Adolf von Bergen und Hans Steudler sind aus der Verwaltung ausgeschieden; die Unterschrift von Adolf von Bergen ist erloschen. Neu in die Verwaltung als nicht zeichnungsberechtigter Mitglieder wurden Otto Moor, von Hasliberg, in Meiringen, und Otto Winterberger, von Schattenhalb, in Willigen, gewählt.

Büro Nidau

3. Juli 1980

Milchgenossenschaft Bellmund, in Bellmund (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3914). Hans Gnägi-Bürki, Präsident, und Hans Gnägi-Künzi, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Otto Gnägi-Ritter, von und in Bellmund, und neuer Vizepräsident Hermann Roth, von Eriz, in Bellmund; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Juli 1980

Straumann & Matter AG, in Port, Fabrikation von und Handel mit Bestandteilen (Décolletages), Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2004). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Heinrich Albrecht, ist nun Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

3. Juli 1980

Meyer Sintermetall AG, in Studen, Fabrikation und Verkauf von halbfertigen und einbaufertigen gesinterten Pressformteilen usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1975, S. 563). Christoph Ferdinand Meyer, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Diessbach, und René Meyer, Sekretär, in Mörigen.

Büro Saanen

3. Juli 1980

A. Saechet AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1975, S. 2436). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Télémarc S.A.», in Châtel-St-Denis, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

Büro Thun

27. Juni 1980

Interessengemeinschaft der Fahrrad- und Motorrad-Händler und der anverwandten Berufe, in Thun. Unter diesem Namen besteht ein Verein, er bezweckt durch die Schaffung von Rahmenverträgen mit Versicherungsgesellschaften und Krankenkassen seinen Mitgliedern die Möglichkeit zu bieten, sich und ihren Betrieb zu möglichst günstigen Prämien zu versichern; die Schaffung einer kostenlosen Beratungsstelle für Versicherungsfragen ohne juristische Beratung; nach Möglichkeit eine Rechtsauskunftsstelle zu schaffen. Die Statuten datieren vom 28. Dezember 1979 und 24. Juni 1980. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch: Kapital von einem Gönner; Zinsen dieses Kapitals; Jahresbeiträge der Mitglieder und Zuwendungen von Dritten. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand, bestehend aus 7 Mitgliedern, und die Rechnungsprüfungskommission. Der Verein wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Erwin Oerig, von Uznach, in Thun, Präsident; Hans Schöni, von Sumiswald, in Uebeschi, Vizepräsident; Simone Ister, von Aeschi bei Spiez, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Aktuarin, und Gottfried Ister, von Aeschi bei Spiez, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Beisitzer. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit der Aktuarin oder dem genannten Beisitzer. Domizil: Burgstrasse 17, beim Präsidenten E. Oerig.

2. Juli 1980

G. Berger-Descombes, Couture, in Thun, Damenschneiderei (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1336). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. Juli 1980

Wohnbaugenossenschaft von Arbeitgebern von Thun und Umgebung, in Thun (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3050). Max Kehrl ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde Hans Meier, von Neukirch GR, in Thun, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: bei Santschi Treuhand AG, Niesenstrasse 1.

2. Juli 1980

Landwirtschaftliche Genossenschaft Sigriswil, in Sigriswil (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 636). Ernst Sauter, Präsident, und Arnold Saurer, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Ernst Amstutz, 1927, von Sigriswil, in Tschingel, Gemeinde Sigriswil, und zum Vizepräsidenten Hans Stauffer, von und in Sigriswil, gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

3. Juli 1980

Auto Bettschen AG, Zweigniederlassung in Spiez, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1793). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Steffisburg. Einzelprokura wird erteilt an: Rudolf Lang, von Etschwil LU, in Heimberg, und Rolf Wittwer, von Linden BE, in Steffisburg.

Luzern - Lucerne - Lucerna

3. Juli 1980

Schaller Textil AG, in Grosswangen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2315). Statutenänderung vom 2. Juli 1980. Die Firma lautet nun: **Chavo-Text AG**.

3. Juli 1980

Käsergenossenschaft Stettenbach, in Grosswangen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1606). Statutenänderung vom 8. Juni 1971. Neuer Zweck: Wahrung und Förderung der land- und milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Josef Geissler und Alfred Knäsel sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident und Kassier ist Anton Bussmann, von und in Grosswangen; neuer Aktuar Friedrich Baumeler, von Grosswangen und Schupheim, in Grosswangen. Der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

3. Juli 1980

H. A. Meier, in Kriens, Buchhaltung (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3959). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Juli 1980

Gamma-Print Reprographie AG, in Luzern (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 132). Statutenänderung vom 2. Juli 1980. Die Gesellschaft hat den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 2. Juli 1980 mit der Aktiengesellschaft «Angst Reprö AG», in Luzern, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Gamma-Print Reprographie AG» sämtliche Aktiven (inklusive die Grundstücke Nrn. 2216 und 2220, Grundbuch Luzern, linkes Ufer) und Passiven der Aktiengesellschaft «Angst Reprö AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1979, wonach die Aktiven Fr. 993 571,95 und die Passiven Fr. 900 610,25 betragen. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 92 961,70. Als Gegenwert werden den Aktionären der Aktiengesellschaft «Angst Reprö AG» 125 Inhaberaktien zu Fr. 400 der «Gamma-Print Reprographie AG» ausgehändigt und Fr. 42 961,70 gutgeschrieben. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 360 000, durch Ausgabe von 125 Inhaberaktien zu Fr. 400, um Fr. 50 000 auf Fr. 410 000 erhöht. Die neu ausgegebenen Aktien sind entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberriert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 410 000, eingeteilt in 1025 Inhaberaktien zu Fr. 400. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Neue Adresse: Grenzweg 4, 6003 Luzern.

3. Juli 1980

Angst Reprö AG, in Luzern (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 871). Gemäss Übernahmevertrag vom 2. Juli 1980 und Bilanz per 31. Dezember 1979 übernimmt die Gesellschaft von der Aktiengesellschaft «Gamma-Print Lichtpausanstalt E. Kammermann AG», in Luzern, sämtliche Aktiven und Passiven. Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1980 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 2. Juli 1980 die Fusion mit der «Gamma-Print Reprographie AG», in Luzern, beschlossen. Danach übernimmt die «Gamma-Print Reprographie AG», in Luzern, sämtliche Aktiven und Passiven der «Angst Reprö AG», in Luzern, nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1979. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Sämtliche Gläubiger sind sichergestellt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

3. Juli 1980

Gamma-Print Lichtpausanstalt E. Kammermann AG, in Luzern (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 871). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sämtliche Aktiven und Passiven werden von der Firma «Angst Reprö AG», in Luzern, übernommen. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

Schwyz - Schwyz - Svitto

3. Juli 1980

Jan Lüthy AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973, S. 22). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Mai 1980 wurde der Sitz nach Sewen, Gemeinde Schwyz, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines oder mehrerer Betriebe des Gastgewerbes, Vermittlung von Know-how auf dem Gebiete kulinarischer Spezialitäten, sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. März 1971 und wurden am 25. April 1972 letztmals revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Otto Lüthy ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jan Lüthy, von Holziken, nun in Sewen, Gemeinde Schwyz, ist nicht mehr Präsident sondern einziges Mitglied des VR; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Domizil: Badstrasse 1, Hotel Rössli.

3. Juli 1980

Coiffure Blum AG, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Coiffurgeschäften und den Handel mit Haarpflege-, Kosmetik- und Parfümerieartikeln. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Ernst Blum-Stöbi, Präsident, und Emma Blum-Stöbi, beide von und in Schwyz. Domizil: Bahnhofstrasse 28, bei E. Blum.

Zug - Zoug - Zugo

2. Juli 1980

Aluminium Commerz AG Zug, in Zug, Handelsgeschäfte mit Erzeugnissen der Aluminiumindustrie usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1277). Heinrich Gründler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Wwe. Irma Gründler-Schäfer, von Sirmach und Schaffhausen, in Schaffhausen.

2. Juli 1980

Parfumair Distribution GmbH, in Zug, Kauf und Verkauf von Parfümerie- und Kosmetikwaren usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 27). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Parfumair Distribution GmbH in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist lic.iur. Peter Studer, von Luzern, in Rorkeuz, Gemeinde Risch, bisher Geschäftsführer. Lic.iur. Joseph Schuler, André Oge, Jean Ryckelcyn, René Bourdon, François Bertrand, Bernard Thomas Picot und François de Roussy de Sales sind als Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

2. Juli 1980

Kwikstik GmbH, in Zug, Handel mit Klebstoffen usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3256). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Kwikstik GmbH in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fislisbach, in Oberwil, Gemeinde Zug, bisher Geschäftsführer. Barry James Northcott und Michael Harrison sind als Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

2. Juli 1980

CRD Distributors Ltd. (CRD Distributors SA) (CRD Distributors AG), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren, insbesondere für Musik- und Filmproduktion sowie für darstellende Kunst aller Art; Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Josef Bollag, von Endingen AG, in Baar, Präsident, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 94, 6300 Zug.

2. Juli 1980

Patent & Trading Co. Ltd., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1979, S. 90). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juli 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Zweck wurde wie folgt neu gefasst: Erwerb, Verwaltung und Übertragung von Patenten sowie Patentberatungen. Die Gesellschaft übernimmt Beteiligungen an Firmen sowie Beratung bei der Entwicklung von neuen Märkten und Vermittlung von Kontakten zu Abnehmerkreisen; sie tätigt Direktinvestitionen in zukunftsgerichteten Branchen. Neues Domizil: Im Rötöl 10a, c/o Fibevalor AG.

2. Juli 1980

Südtreuhand AG, in Zug, Beratung in Angelegenheiten des Rechts usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1977, S. 976). Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Peter C. Cavelti, von Sagogn, in Herisau.

2. Juli 1980

Supac AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3213). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1978 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 1 500 000 herabgesetzt durch Rückzahlung und Vernichtung von 10 000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 16. Juni 1980 festgestellt.

2. Juli 1980

MMF Metro Maschinenhandels- und Finanzierungs A.G., in Zug, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1976, S. 2427). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. März 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. Juli 1980

Genercom AG, in Zug, An- und Verkauf von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 195). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Genercom AG, in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Ferdinand Zuppinger, von Winterthur, in Zürich. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates, Dr. Erich Gayler, ist erloschen.

2. Juli 1980

Koboldis A.G. in Liquidation, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1977, S. 1554). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

2. Juli 1980

In-Travaux AG, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Personalsektor usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1978, S. 2831). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Klaus Thamm, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH.

2. Juli 1980

Gestonor Services AG, in Zug, Beratung und Leistung von Diensten aller Art usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1978, S. 748). Dr. Bernhard Recher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Walther Zimmermann, von Schwändi, in Schönholzerwil.

2. Juli 1980

Tig Bicorn Aktiengesellschaft, in Hünenberg, Entwicklung und Herstellung von technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1371). Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Roland Eller, von Gurtnellen, in Unterägeri.

1^{er} juillet 1980

«Batimats» René Budry et Cie, à Lancy, commerce et pose de produits d'étanchements, etc., société en nom collectif (FOSC du 21. 6. 1974, p. 1713). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1^{er} juillet 1980

Jacqueline Crosset, à Genève, 45, route de Frontenex. Chef de la maison: Jacqueline Crosset, d'Ollon, à Genève. Débit de tabacs, vente de journaux et d'articles de confiserie.

1^{er} juillet 1980

«Protechnique» Raymond Mathys, à Genève, construction de prototypes électroniques, etc. (FOSC du 22. 6. 1971, p. 1539). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} juillet 1980

Prototechnique, Jean-Louis Derivaz, à Genève, 27, boulevard d'Ivoy. Chef de la maison: Jean-Louis Derivaz, de Saint-Gingolph, à Versoix. Construction de prototypes électroniques et fabrication de circuits imprimés.

1^{er} juillet 1980

E. Garboli, à Carouge, régleur de registres (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1987). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} juillet 1980

P. Garboli, à Carouge, 23, route des Jeunes. Chef de la maison: Pierre Garboli, de Genève, à Onex. Régleur de registres.

1^{er} juillet 1980

E. Giger, à Genève, bar (FOSC du 24. 3. 1980, p. 959). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} juillet 1980

P. Heimo, à Carouge, café-brasserie (FOSC du 11. 6. 1974, p. 1595). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} juillet 1980

Gérard Kosler, à Chêne-Bougeries, commerce, pose et entretien de moquettes, etc. (FOSC du 27. 6. 1979, p. 2065). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Troinex, chemin de Pré-Cosson s.n.

1^{er} juillet 1980

«Climat-Conforts» C. Leclerc, à Lancy, entreprise de ventilation, etc. (FOSC du 13. 1. 1967, p. 150). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} juillet 1980

Climat-Confort, L. Papp, à Lancy, Grand-Lancy, 4, route de la Chapelle. Chef de la maison: Laszlo Papp, de Vernier, à Lancy. Entreprise de ventilation et climatisation.

1^{er} juillet 1980

Raymond Liechti, à Lancy, Petit-Lancy, 29, chemin de la Vendée. Chef de la maison: Raymond Liechti, de La Chaux-de-Fonds, à Lancy. Représentation de produits pharmaceutiques, de parfumerie et d'articles de diverse nature.

1^{er} juillet 1980

Lombard, Odier & Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 23. 1. 1980, p. 256). La commandite de l'associé commanditaire «Holding privé de Messieurs Lombard, Odier & Cie» a été portée à fr. 20 000 000.

1^{er} juillet 1980

M. et Mme Mota, à Genève, 87, rue de Montbrillant. Société en nom collectif qui a commencé le 30. 5. 1980. Associés: Joaquim Mota et Maria Mota, tous deux du Portugal, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant des Nations».

1^{er} juillet 1980

Norcom Hi-Fi, Mme L. Müller, à Genève, importation, exportation et fabrication d'enceintes acoustiques, etc. (FOSC du 17. 10. 1978, p. 3194). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Norcom Hi-Fi, N. P. Müller», à Lancy.

1^{er} juillet 1980

Norcom Hi-Fi, N. P. Müller, à Lancy, Petit-Lancy, 18A, chemin de la Caroline. Chef de la maison: Nils Petter Müller, de Norvège, à Lancy. Fabrication, exportation, importation et commerce d'enceintes acoustiques, de produits électro-acoustiques et ayant trait à la vidéo. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Norcom Hi-Fi, Mme L. Müller», à Genève.

1^{er} juillet 1980

Tropiques-Voyages, Cyprien Pacini, à Vernier, 19, chemin de l'Ecu. Chef de la maison: Cyprien Pacini, de Genève, à Vernier. Agence de voyages.

1^{er} juillet 1980

D. Pilet, à Vernier, 51, chemin du Vieux-Bureau. Chef de la maison: Daniel Pilet, de Château-d'Oex, à Perly-Certoux. Carrosserie à l'enseigne «Carrosserie Idéales».

1^{er} juillet 1980

Cl. et Ch. Raedle, à Vandœuvre, 34, chemin de la Seymaz. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1980. Associés: Claudine Raedle et Charles Raedle, tous deux de Genève, à Vandœuvre. Service-traiteur et cuisine roulante spécialement destinés à toute personne participant au tournage de films, location de matériel hôtelier et mise à disposition de personnel s'y rapportant.

1^{er} juillet 1980

Rochlitz & Cie, à Genève, conseils en matière d'investissements financiers, société en nom collectif (FOSC du 13. 7. 1978, p. 2207). Nouvel associé: Michael Rochlitz, des USA, à Genève.

1^{er} juillet 1980

Intergestion, R. Rüegg, à Collonge-Bellerive, bureau fiduciaire (FOSC du 17. 10. 1978, p. 3194). Nouveau siège: Genève, 39, rue Rothschild.

1^{er} juillet 1980

Soplan, Sottas et Planche, à Genève, 20, rue Adrien-Lachenal. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1980. Associés: Raymond Sottas, de et à Meyrin, et Gérard Planche, de Gressy, à Saint-Julien-en-Genevois. Procuration individuelle a été conférée à Marie-Jeanne Sottas, de et à Meyrin. Entreprise générale de nettoyage.

1^{er} juillet 1980

«Intra» D.-C. Van Uchelen, à Versoix, représentation et distribution de tous produits de consommation, etc. (FOSC du 16. 1. 1979, p. 144). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} juillet 1980

M. et Mme Vulliamy, à Genève, 3, place des Augustins. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1980. Associés: Charles Vulliamy et Myriam Vulliamy, tous deux d'Oulens, à Versoix. Café-brasserie à l'enseigne «Brasserie des Augustins».

1^{er} juillet 1980

Société Immobilière du Chemin du 1^{er} Août, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 4. 1969, p. 815). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Société Immobilière du Chemin du 1^{er} Août, en liquidation. Liquidateur: Paul-Eric Fonjallaz, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Edouard Brun n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 13, avenue de Budé, chez Experco Fiduciaire SA.

1^{er} juillet 1980

Union de Banques Suisses (UBS), succursale à Genève (FOSC du 6. 5. 1980, p. 1523), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Jérôme Tissières, Gaston Jeanneret et Marc Vetter sont radiés.

1^{er} juillet 1980

Deutsche Lufthansa Aktiengesellschaft, Köln, succursale de Genève, à Genève, transports aériens (FOSC du 6. 2. 1978, p. 372), avec première succursale à Zurich. Nouvelle adresse: 1-3, rue de Chantepoulet.

1^{er} juillet 1980

Hôtel Epoque SA, à Genève (FOSC du 12. 4. 1979, p. 1167). Conversion des 600 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 600 000 à fr. 850 000 par l'émission de 2500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 850 000, entièrement versé; divisé en 2500 actions de fr. 100, à droit de vote privilégié, et 600 actions de fr. 1000, toutes nominatives. Nouveaux statuts du 13. 6. 1980. Ursula Fahrni n'est plus administratrice; ses pouvoirs, de même que ceux de Jean-Pierre Fahrni, sont radiés. Rudolf Minder, de Huttwil, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1^{er} juillet 1980

Baytur SA, à Genève, financement et supervision au niveau international des activités de sociétés et entreprises affiliées ou apparentées, etc. (FOSC du 14. 4. 1980, p. 1203). Tayfun Uzunova n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Arel Mehmet Kocatopcu, jusqu'ici directeur général, est administrateur délégué; il signe désormais individuellement.

1^{er} juillet 1980

P & S Products and Services, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 18. 5. 1979, p. 1627). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

1^{er} juillet 1980

Satif SA, à Genève, accessoires de la branche automobile, etc. (FOSC du 21. 6. 1976, p. 1764). Hanri Menahem et Albert Barokas ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Marcello Cavaliero, sont radiés. Administration: Daniel Pythoud, jusqu'ici secrétaire, nommé président, avec signature individuelle, et Giuseppe La Rosa, d'Italie, à Genève, secrétaire, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 59, rue des Eaux-Vives, chez Giuseppe La Rosa.

1^{er} juillet 1980

Le Senoufo, à Genève, importation et commerce d'objets d'art, etc., société anonyme (FOSC du 18. 4. 1968, p. 815). Henri Vitoux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Vitoux, de Genève, à Chavanne-des-Bois, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 10bis, rue du Vieux-Colège, chez Société de Gestion Sofiance SA.

1^{er} juillet 1980

Anker Trading SA, à Genève, vente de charbon, etc. (FOSC du 3. 3. 1980, p. 712). Signature individuelle a été conférée à Jürgen Höpfner, de RFA, à Avusy.

1^{er} juillet 1980

Société Immobilière Rue de Lausanne Nouvelle C, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 12. 1958, p. 3237). Louis Jacot n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Veyrat, de Carouge, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

1^{er} juillet 1980

Léopold SA, matériel électrique en gros, à Meyrin, 28, chemin du Grand-Puits. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 6. 1980. But: commerce et distribution d'articles électriques de tout genre, en particulier des câbles et fils isolés pour les installations électriques. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Léopold, d'Echichens, à Bellevue, président, et Marguerite Léopold, d'Echichens, à Bellevue, secrétaire: lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Bernard Lusti, de et à Versoix, directeur.

1^{er} juillet 1980

Sacotra SA, à Genève, 16, rue du Roveray, chez Sogecom SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 6. 1980. But: toutes opérations de courtage et de transit. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Marc Rauber, de Genève, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle.

1^{er} juillet 1980

Vidéotel SA, à Genève, 1, avenue du Mail. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 6. 1980. But: achat, vente, importation, exportation, location, leasing, réparation de tout article, notamment d'appareils de télévision, radios, chaînes Hi-Fi, vidéo, appareils de photographie et d'arts ménagers. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000; divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Reprise de biens: automobile Renault 5 TL 1977 pour fr. 5000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Carlo Riva, de Lugano, à Carouge, président, et Pierre Riva, de Lugano, à Vandœuvre, secrétaire: lesquels signent individuellement.

1^{er} juillet 1980

Seapako SA, à Genève, exportation et commerce de produits de toute nature, etc. (FOSC du 2. 7. 1980, p. 2238). Administration: Christian Suter, nommé président, et Vladimir Predavec, de Buchs, à Aarau, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 47, rue du Trente-et-Un-Décembre.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

1^{er} juillet 1980

Garage du Plateau S.A., aux Breuleux. Par acte authentique et statuts du 18 juin 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un garage pour tous véhicules, y compris les engins industriels et de chantier et les machines agricoles, avec atelier de réparation et de carrosserie, l'achat et la vente de véhicules à moteur de tous genres, de carburants et de lubrifiants de toutes natures et le commerce d'accessoires liés à l'exploitation d'un garage. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Apport: la société acquiert de François Voirol, à Tavannes, du matériel, de l'outillage et d'un stock de marchandises, selon inventaire du 16 juin 1980, pour le prix de fr. 21 390, dont fr. 21 000 imputés sur le capital. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. Les publications de la société se font dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres: Joël Lehmann, de Langnau, à Tavannes, président; François Voirol, des Genevez, à Tavannes, secrétaire, et Patrice Voirol, des et aux Genevez. La société est valablement engagée par ses administrateurs, signant collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 150.717.53 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, Kapitalstand per 2. Juli 1980 von Fr. 38 692.-

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, das heisst bis 12. Januar 1981, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1112*)

5000 Aarau, den 9. Juli 1980

Bezirksgericht Aarau

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 4600.- vom 8. Oktober 1968, Beleg Serie III/7729, lautend auf Paul Trefzer, geb. 1915, von Mirchel, in Zürich, laudend im III. Rang auf Grossfoltern-Grundbuch Nr. 1194.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist nach der erstmaligen Veröffentlichung dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (1116*)

3270 Aarberg, den 9. Juli 1980

Der Gerichtspräsident:
Kihm

Es wird vermisst:

Aktienzertifikat der Cool Research AG, mit Sitz in Altdorf UR, für die auf Edwin Serwart lautenden Aktien Nr. 415-510 (96 Stück).

Der unbekannte Inhaber dieses Aktienzertifikats für die Namenaktien Nr. 415-510, wird hiermit öffentlich aufgefordert, dieses Aktienzertifikat innert 6 Monaten, vom Datum der Publikation an gerechnet, der Gerichtskanzlei Uri in Altdorf vorzulegen, ansonst dieses als kraftlos erklärt wird. (1095*)

6460 Altdorf, den 8. Juli 1980

Gerichtskanzlei Uri

Der unbekannte Besitzer der Kassaobligation Nr. 3438 der Raiffeisenkasse Zihlschlacht, im Betrage von Fr. 4000.-, Verzinsung zu 7½%, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 3. März 1975, mit Jahrescoupon per 3. März 1980, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidenten Bischofszell vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (1110*)

9220 Bischofszell, den 9. Juli 1980

Bezirksgerichtspräsident Bischofszell

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Brig, Advokat Dr. Bruno Imhof, in Brig, handelnd für die Schweizerische Bankgesellschaft in Brig, stellt das Gesuch, die nachstehende auf den Inhaber lautende Kassaobligation infolge Verlust als kraftlos zu erklären: Kassaobligation der SFG in Brig Nr. 4865 zu Fr. 6000.- nom. 5¼%; Verfall: 23. August 1983, mit Coupons per 23. August 1980 und folgende versehen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels oder jedermann, der über den Verbleib Auskunft geben kann, wird hiermit gemäss Art. 981 ff. OR aufgefordert, diesen innert der Frist von 6 Monaten seit der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Instruktionsrichter in Brig zu hinterlegen, ansonsten der Richter diese Obligation kraftlos erklären wird (Art. 983 OR). (1089*)

3900 Brig, den 4. Juli 1980

Der Instruktionsrichter I:
Dr. M. Arnold

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 2000.- vom 19. Februar 1934. Beleg 11/70 c, zugunsten der Erbgemeinschaft des Ernst Gammenthaler sel., Heimiswil, lastend in der 3. Pfandstelle auf der Liegenschaft Heimiswil-Grundbuchblatt Nr. 774, Plan 33; Maximalzinsfuß 4%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1111)

3400 Burgdorf, den 9. Juli 1980

Der Gerichtspräsident II:
Righetti

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 15 165 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf, haltend per 22. April 1980 Fr. 15 956.75.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1096)

6280 Hochdorf, den 7. Juli 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
Leu

Es wird als vermisst gemeldet:

Namenschuldbrief per Fr. 18 500.-, dat. 18. Oktober 1945, im I. Rang, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. und E.B.I. 763 Grundbuch Emmishofen (Ribistrasse 23).

Schuldner zur Zeit der Errichtung: Hermann Schweizer, 1892, Kreuzlingen. Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Thurg. Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (1109)

8280 Kreuzlingen, den 8. Juli 1980

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief per Fr. 4250.-, dat. 31. August 1936, haftend im 2. Rang auf GB Nr. 312/313 Schübelbach (Grundeigentümer: Fritz Züger-Weidmann, Wangen).

Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March vom 30. Juni 1980 (BGP-Z 103/80) wird der unbekannte Inhaber aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert Jahresfrist ab erster Publikation beim Einzelrichter der March, Lachen, vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (1100)

8853 Lachen, den 8. Juli 1980

Einzelrichter der March

Es werden vermisst:

- Namenschuldbrief Wattwil Nr. 44/2 von Fr. 3000.-, dat. 25. September 1948, zugunsten Darlehenskasse (heute Raiffeisenbank) Wattwil, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 15/1966, Ullsbach, der Erben Kaspar Freuler, Ullsbach, Wattwil.
- Inhaberschuldbrief Widnau Nr. 3/237 von Fr. 14 000.-, dat. 5. Oktober 1953, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 26/1203, Girslenstrasse 11, Widnau, der Erbgemeinschaft Robert Spirig-Kehl, Widnau.
- Kaufschuldersicherungsbrief Flums Nr. 11/3907 von Fr. 2572.72 (urspr. Fr. 11 000.-), dat. 21. März 1908, zugunsten Justus Schmon, Pirmisberg, lastend im 1. Rang auf Parzelle Nr. 15/544, Feld, der Eleonora Breitenmoser-Wildhaber, Pünt, Rebstein.
- Kaufschuldersicherungsbrief Wattwil Nr. 19/180 von Fr. 2000.-, dat. 22. März 1881, zugunsten Johannes Lusti, Schwantlen, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 43/1383 des Johannes Baumann, Schwantlen, Ullsbach, Gemeinde Wattwil.
- Inhaberschuldbrief St. Gallen-St. Fiden Nr. 14002 von Fr. 25 000.- (Vorgang Fr. 145 000.-), dat. 3. Januar 1967, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 3834, St. Gallen, des Hans Egger, St. Georgenstrasse 131, St. Gallen.
- 5% Namen-Obligation Nr. 8345 der Ersparnisanstalt Bütschwil zu nom. Fr. 5000.-, lautend auf Jean Schneider, Unterdorf, Bütschwil. Laufzeit 24. November 1961 (zufolge dreimaliger Verlängerung) bis 24. November 1974, mit Jahrescoupons per 1974.
- 7% Inhaber-Obligation Nr. 30.560 der Bank in Gossau zu nom. Fr. 2000.-, Laufzeit 4. Juni 1974 bis 4. Juni 1979, ohne Coupons.
- 18 Inhaberaktien der Bank Rohner AG St. Gallen, Nrn. 20220, 47 735 - 47 745, 48 555 - 48 560 zu nom. Fr. 250.-.
- 9% Inhaberkassa-Obligation Nr. 4805 des Sparvereins «Biene» Altstätten, zu nom. Fr. 20 000.-, Laufzeit 23. April 1975 bis 23. April 1978, ohne Coupons.
- 7% Inhaber-Obligation Nr. 5109 der Raiffeisenbank Bütschwil zu nom. Fr. 5000.-, Laufzeit 5. Februar 1975 bis 5. Februar 1980 mit Jahrescoupons per 5. Februar 1976 bis 5. Februar 1980.
- Inhabersparheft Nr. 11491 der Ersparnisanstalt Bütschwil. Saldo per 31. Dezember 1979 Fr. 4448.45.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 5 innert eines Jahres und Ziffern 6 bis 11 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffern 5 und 8 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht, 9004 St. Gallen, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterhental, in 9450 Altstätten, Ziffer 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrhental, in 9450 Altstätten, Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans, in 8887 Mels, Ziffern 1 und 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg, in 9620 Lichtensteig, Ziffern 6, 10 und 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Altoggenburg, in 9500 Wil und Ziffer 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau, in 9230 Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (1075)

9000 St. Gallen, den 2. Juli 1980

Rekurskommission des Kantonsgerichtes
St. Gallen

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes Nr. 1.112.064.09 der Ersparnisbank der Stadt Solothurn mit einem Kapitalsaldo von Fr. 43 782.45, Wert 26. Juni 1980, ist öffentlich aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen. Widrigenfalls wird das Namensparheft kraftlos erklärt. (1114)

4500 Solothurn, den 9. Juli 1980

Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Der allfällige Inhaber folgender vermister Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst die Urkunde als kraftlos erklärt würde:

Schuldbrief für Fr. 10 000.-, ausgestellt am 13. Januar 1956 auf Hans Kestenholz, geb. 1909, von Lupsingen BL, Prokurist, wohnhaft gewesen an der Halde, in 8320 Fehraltorf ZH, gest. 1964, lastend auf Wohnhaus Assek. Nr. 355, seit 1948 für Fr. 80 000.- assekuriert, mit 9 a 65 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Halde im Gemeindebann Fehraltorf liegend, Kapitalvorgang Fr. 45 000.-, Namensschuldbrief im 1. Rang mit Maximalzinsfuß zu 6%. Der vermisste Titel stand im 2. Rang, Grundprotokoll Fehraltorf Band II Seiten 302 und 303. Heutiger Pfandgegenstand: Die Erbgemeinschaft Hans Kestenholz, bestehend aus Mathilda Kestenholz-Stadler, Halde 9, 8320 Fehraltorf ZH; Hans-Jürg Kestenholz, chemin du Pommier 34, 1218 Grand-Saconnex GE; Peter Karl Kestenholz, Pfisterhöli 22, 8606 Greifensee ZH; Urs Niklaus Kestenholz, Halde 9, 8320 Fehraltorf ZH; Margarete Irene Kestenholz, Halde 9, 8320 Fehraltorf ZH. (39)

8330 Pfäffikon, den 16. Juni 1980

Bezirksgericht Pfäffikon ZH
Der Gerichtspräsident: Dr. iur. E. Schwarz

Le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire de fr. 12 000.-, au porteur, premier rang, intérêt maximum 4%, inscrite au registre foncier de Nyon le 19 juillet 1940, sous numéro 65.161, grevant les immeubles sis sur la commune de Prangins, parcelles 605 et 606, folio 69, d'une surface totale de 312 627 m², et sur la commune de Gland, parcelle 902, folio 61, de 318 124 m², propriété du Prince Louis Napoléon, à Prangins, et les immeubles sis sur la commune de Gland, parcelle 901, folio 61, de 85 315 m², et sur la commune de Prangins, parcelles 573, folio 50-56-59 et 607, folio 69, d'une surface totale de 230 349 m², propriété de Victor Morf et Christine-Carole, femme de Charles Froidevaux, enfants d'Ernest Morf, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 15 juillet 1981. (40)

1260 Nyon, le 1^{er} juillet 1980Le président du Tribunal civil
du district de Nyon:
L. de Métral

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

2^e rang: fr. 5000.-, 6%, cédule hypothécaire souscrite par et au profit de Marguerite Héche, 1914, fille d'Adonis et d'Henriette née Grillon, inscrite le 23 août 1950 à série IIg folio 3084, grevant les immeubles nos 598, 891, 892, 893, 917, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 1768, 1826 de Cornol, appartenant à M^{me} Marguerite Héche, 1930, à Courroux;

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1097)

2900 Porrentruy, le 3 juillet 1980

Le président du Tribunal II:
P. Theurillat

Kraftloserklärung

Annulation - Annullamento

Es wird als nichtig und kraftlos erklärt:

Fr. 5000.- Inhaberschuldbrief vom 3. März 1941, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 3. Rang mit schiedemend Nachrückrecht auf GB Aarau Nr. 464, Plan 78, Parzelle 1774, der Rüscher-Pollauer Elisabeth, geb. 1910, Witwe des Karl, von und in Aarau. (1113)

5000 Aarau, den 9. Juli 1980

Bezirksgericht Aarau

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 3. Juli 1980 die Austria Versicherungen A.G., in Genf, zum Betrieb der speziellen Rückversicherungsbranche ermächtigt. (A981)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 3 juillet 1980, la Austria Assurances S.A., à Genève, à exploiter l'assurance des branches spéciales de réassurance. (A981)

Office fédéral des assurances privées

Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 3 luglio 1980, la Austria Assicurazioni A.G., a Ginevra, ad esercitare l'assicurazione dei rami speciali di reassicurazione. (A981)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Frau M. Hüster, Damenkonfektion Lanina, Zugerstrasse 47, 6330 Cham, wurde ein Total-Ausverkauf für Damenkonfektion bewilligt und die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis 12. Juli 1983, festgesetzt. (A 988)

6301 Zug, den 11. Juli 1980

Finanzdirektion des Kantons Zug

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du livret d'épargne nominatif n° 501.264 de l'Union de Banques Suisses, succursale de La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 17 445.-, valeur au 23 juin 1980, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 17 janvier 1981, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1115)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 10 juillet 1980

Le président du Tribunal II:
Claude Bourquin

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Frau Monika Berther, Boutique Raphael, Vorstadt 10, 6301 Zug, wurde ein Total-Ausverkauf für Damenoberbekleidung bewilligt und die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis 15. Juli 1983 festgesetzt. (A 987)

6301 Zug, den 16. Juli 1980 Finanzdirektion des Kantons Zug

Vinco AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juli 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich, mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Max Peterhans, Artherstrasse 12, 6301 Zug, anzumelden. (A951')

6300 Zug, den 3. Juli 1980

Der Liquidator:
Max Peterhans

Terotec Holding S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juin 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 août 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M^r Jean Aloys Andrey, notaire, rue Fries 1, 1701 Fribourg. (A950')

1701 Fribourg, le 30 juin 1980

Le liquidateur

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

Il signor Carboni Renato, via Gaggini, da Bissona 16, 6900 Lugano, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di gioielleria «Nydia» situato in riva Vela 7, a Lugano.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 30 settembre 1985. (A980)

6501 Bellinzona, l'8 luglio 1980

Dipartimento dell'economia pubblica

Zentrum Drogerie und Discount AG, Seestrasse 1, 6330 Cham

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Zentrum Drogerie und Discount AG hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Juli 1980 ihre Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma Zentrum Drogerie und Discount AG in Liq. durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist anzumelden. (A971')

6300 Zug, den 8. Juli 1980

Der Liquidator

Exploitation Hôtelière S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 3 juin 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en mains des liquidateurs, Deloitte Haskins & Sells, 7, avenue Pictet-de-Rochemont, 1207 Genève, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication. (A953')

1207 Genève, le 4 juillet 1980

Les liquidateurs

Tolchin A.G., Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1980 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert eines Monats seit der dritten Bekanntmachung schriftlich bei der Liquidatorin, Weidinger AG, Treuhänd-, Revisions- und Verwaltungsgesellschaft, Obere Pleßsurstrasse 39, 7000 Chur, anzumelden. (A978')

7000 Chur, den 9. Juli 1980

Die Liquidatorin

Gus Imex AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 3. Juli 1980 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis 15. August 1980 der Gus Imex AG in Liq., Baarerstrasse 34, 6300 Zug, schriftlich einzureichen. (A 982')

6300 Zug, den 9. Juli 1980

Die Liquidatoren

Immoberri S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 3 juin 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en mains des liquidateurs, Deloitte Haskins & Sells, 7, avenue Pictet-de-Rochemont, 1207 Genève, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication. (A952')

1207 Genève, le 4 juillet 1980

Les liquidateurs

The Gregor Payer Corp. Ltd. in Liq., Flüelen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 19. Juni 1980 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, G. Payer, Gruonmatt 2, in 6454 Flüelen UR, schriftlich anzumelden. (A979')

6454 Flüelen, den 9. Juli 1980

The Gregor Payer Corp. Ltd. in Liq.
Der Liquidator: G. Payer

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte in Liquidation, Zürich

Anstatt (Schweizerische Gesellschaft für Metallwerke) Irrtümlich publiziert im SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Mai 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 60 Tagen nach Erscheinen der dritten Veröffentlichung dieses Liquidations-Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung am Domizil der Gesellschaft, Augustinergasse 21, 8001 Zürich, anzumelden. (A910')

8001 Zürich, den 25. Juni 1980

Die Liquidatoren

TDBH Consultants S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 2, place du Lac, Trade Development Bank (TDB). (A955')

1205 Genève, le 4 juillet 1980

Les liquidateurs

Mirex Organisation AG in Liq., Elsau ZH

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1979 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der 3. Publikation dieses Aufrufs schriftlich und begründet beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A972')

8706 Meilen, den 7. Juli 1980

Der Liquidator:
Andreas Scheurer
Ormisstrasse 106, 8706 Meilen

Colon Verwaltungen AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist auf der Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Dr. rer. pol. Siegfried Koch, c/o Giroud AG, Postfach 915, 8039 Zürich, anzumelden. (A954')

8039 Zürich, den 4. Juli 1980

Der Liquidator

Cofinvest S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 29 mars 1979, l'assemblée générale de la société Cofinvest S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont invités, sous peine de forclusion, à produire leurs créances jusqu'au 15 août 1980, en main du liquidateur, Maître Erwin Haymann, avocat, 1, place du Port, 1204 Genève. (A 963')

1204 Genève, le 7 juillet 1980

Le liquidateur:
E. Haymann

Société d'Expansion Electronique Nouvelle, en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision du 24 juin 1980, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M^r Georges Carrel, avocat, à Fribourg, boulevard de Pérolles 10. (A970¹)

1200 Genève, le 7 juillet 1980

Les liquidateurs

Ravitaillement Culinaire S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1979, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de produire leurs créances et de faire connaître leurs réclamations, par écrit, conformément à l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Lausanne, St-Pierre 2, c/o Paul Jayet, agent d'affaires breveté. (A991¹)

1000 Lausanne, le 8 juillet 1980

Le liquidateur:
Paul Jayet**Ambrol SA in liquidazione, Chiasso**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria tenutasi il 4 luglio 1980, ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore è stata nominata la ditta Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG/Mega Fiduciaria SA), Chiasso, corso San Gottardo n. 32.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A962¹)

6830 Chiasso, il 4 luglio 1980

Il liquidatore:
Mega Fiduciaria SA
Mega Treuhand AG
Mega Fiduciaria SA**Ghazal S. à r. l., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 4 décembre 1978, la société Ghazal S. à r. l., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 août 1980, en mains du liquidateur, M. Mikhail Ghazal, 3510 Häutligen. (A977¹)

1200 Genève, le 9 juillet 1980

Le liquidateur

Permo S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 20 juin 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la date de la troisième publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M^r Philippe Jaques, avocat, place Saint-François 6, 1003 Lausanne. (A976¹)

1003 Lausanne, le 9 juillet 1980

Le liquidateur

Inding S.A. Industrial Engineering in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 3 luglio 1980 la società ha deciso il suo scioglimento, essa non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Inding S.A. Industrial Engineering in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore avv. D^r Lorenzo Gilardoni, via al Forte 2, Lugano. (A957¹)

6901 Lugano, il 3 luglio 1980

Il liquidatore:
avv. D^r L. Gilardoni**Kontroll Finanz AG, en liquidation, société anonyme établie à Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 juillet 1980, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 5 000 000.- à fr. 500 000.- par le remboursement et l'annulation de 4950 actions de fr. 1000.-, chacune, de sorte que le capital sera désormais de fr. 500 000.-, divisé en 50 actions de fr. 1000.- chacune.

Les créanciers de la société peuvent produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, dans le délai de deux mois à dater de la troisième publication auprès de l'Office des faillites, à Genève, place de la Taconnerie 7. (A984¹)

1204 Genève, le 9 juillet 1980

Les liquidateurs de la société

Cobal Ltd en liquidation, à Hauterive

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision selon l'assemblée générale extraordinaire du 4 juillet 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, M. Roland Honsberger, Tertre 3, 2072 Saint-Blaise. (A956¹)

2001 Neuchâtel, le 4 juillet 1980

Le liquidateur

Rotdorn S.A., in liquidazione, Roveredo GR

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 8 luglio 1980 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, viale Stefano Franscini 22, 6901 Lugano. (A992¹)

6901 Lugano, il 9 luglio 1980

Il liquidatore:
Franco Bertoni**Siokalco S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 9 juillet 1980, la société Siokalco S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 août 1980, en mains du liquidateur, Monsieur Nicolas Kaloy, 23, rue du Vidollet, case postale 43, 1211 Genève 16. (A983¹)

1200 Genève, le 10 juillet 1980

Le liquidateur

Sufrav S.A. en liquidation, Lenzerheide

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 8 juillet a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Mme Sylvaine Anthonioz, c/o Burnier & Cie S.A., rue César Soulié 3, à 1260 Nyon, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A975¹)

1260 Nyon, le 8 juillet 1980

Le liquidateur

Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 26 ottobre 1979 dell'avv. Emanuela Agustoni, Lugano

diffida

chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Saccocci Ida

figlia di Algimiro Pietro e di Orestina Maria Margherita nata Gianferrari, nata a Massagno il 27 febbraio 1922, attinente di Cureggia, e già domiciliata a Lugano, deceduta a Lugano il 26 settembre 1979, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A985¹)

6900 Lugano, il 9 luglio 1980

Per la pretura Lugano-Distretto
Il pretore: avv. Sandro Patuzzo**Caisse de retraite du personnel de la Banque Cantonale Vaudoise en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publicationL'assemblée générale extraordinaire des sociétaires du 13 mai 1980, a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de l'administration, p. a. Caisse de retraite du personnel de la Banque Cantonale Vaudoise en liquidation, place St-François 14, 1003 Lausanne. (A990¹)

1003 Lausanne, le 4 juillet 1980

L'administration

Le Toit en liquidation, Orbe

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 mai 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en main des liquidateurs. (A969¹)

1350 Orbe, le 4 juillet 1980

Les liquidateurs:
D. Chappuis et D. Kohlbrenner
Moulinet 5, Orbe**Diffida secondo l'art. 86 ORC**Considerato che la composizione dell'amministrazione della Ecus S.A. con sede in Lugano non corrisponde più ai disposti di cui all'art. 711 CO, l'ufficiale del registro di commercio, con il presente pubblico bando assegna alla stessa un termine di trenta giorni per porsi in consonanza con la legge, con la comminatoria che, caso contrario, sarà pronunciato lo scioglimento d'ufficio ai sensi dell'art. 86 ORC. (A986¹)

6900 Lugano, il 9 luglio 1980

Ufficio del registro di commercio
Il tenitore: R. Tamagni

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

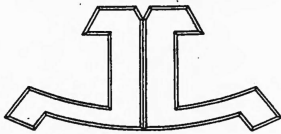
Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

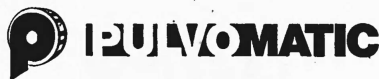
304336. Date de dépôt: 30 janvier 1980. Manufacture Jaeger-Le Coultre S.A., 3047 Le Sentier. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque n° 179184 de Société de vente des produits Jaeger-Le Coultre S.A., Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 janvier 1980.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)



304337. Date de dépôt: 4 février 1980. The Frog, Switch and Manufacturing Company, Carlisle (Pennsylvania, USA). - Fabrication et commerce.

Machines à concasser et à broyer, concasseurs-broyeurs, mélangeurs, accessoires pour ces machines. (Cl. int. 7)



304338. Date de dépôt: 6 février 1980. Shinwa International Kabushiki Kaisha faisant le commerce sous la raison sociale de Shinwa International, Inc., 15-20, Hirakawacho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Equipelement de transmission et de reproduction de son pour automobiles, notamment radios, amplificateurs, lecteurs de cassettes, égalisateurs graphiques, haut-parleurs. (Cl. int. 9)

GOODWIN

304339. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1980. Telova Zürich AG, Wiedingstrasse 78, 8003 Zürich. - Handel.

Photokopiergeräte. (Int. Kl. 9)

TECOP

304340. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1980. Hans Denzler & Co., Pfeffingenstrasse 21, 4153 Reinach BL. - Fabrikation und Handel.

Sanitärarmaturen, insbesondere Mischbatterie für Kalt- und Warmwasser. (Int. Kl. 11)



304341. Hinterlegungsdatum: 13. März 1980. Distributa AG, 3. avenue d'Ouchy, 1006 Lausanne. - Kollektivmarke.

Teigwaren, insbesondere Eierciagen. (Int. Kl. 30)

MAESTRELLA

304342. Date de dépôt: 22 octobre 1979. Union des coopératives agricoles romandes UCAR, 3. rue des Jordils, 1006 Lausanne. - Commerce. - Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 176819 de Coopérative fruitière de la Côte, Perroy (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juillet 1979.

Pommes (Golden Delicious). (Cl. int. 31)

GOLDEN VICTOR

304343. Hinterlegungsdatum: 27. November 1979. Johannes Deutsch, Adlerstrasse 30, 8400 Winterthur. - Fabrikation und Handel.

Skibestand- und -zubehöriteile, insbesondere Kontroll- und Steuerungsvorrichtungen. (Int. Kl. 9. 28)

PARAMAT

304344. Hinterlegungsdatum: 29. November 1979. Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel.

Schienenfahrzeuge, insbesondere für den Transport von schüttfähigem Material, nämlich Kohlewagen und Kieswagen. (Int. Kl. 12)

ALGOLA

304345. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1979. Lonza AG (Lonza S.A.) (Lonza Ltd.), 3945 Gampel; Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Plastisch verformbare Feuerfestmasse für die Metallurgie. (Int. Kl. 1)

RIPLAST

304346. Date de dépôt: 5 décembre 1979. Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce

Produits chimiques fabriqués avec du malt destinés à l'industrie, aliments diététiques pour enfants et malades renfermant du malt, extrait de malt, malt. (Cl. int. 1, 5, 31)

EXTRAMALT WANDER

304347. Date de dépôt: 5 novembre 1979. Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 178425. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 novembre 1979.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CODELUM

304348. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1979. Maag-Zahnrad & -Maschinen Aktiengesellschaft, Hardstrasse 219, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Lager, Kupplungen, Getriebe. (Int. Kl. 7)

ULTRATRI PAD

304349. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1979. PLC Pharmaceutical Licences Company Ltd., 7. chemin de Trembley, 1197 Prangins. - Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

DIUROVEN

304350. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1979. Hans Burkhardt, Zürcherstrasse 135, 8102 Oberengstringen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 177677 von Kink & Co., St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1979 an.

Medizinische und kosmetische Badeszusätze. (Int. Kl. 3. 5)

AESCUSAL

304351. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1979. E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179617. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1979 an.

Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); Gespinnstfasern; Garne; Webstoffe; Bett- und Tischdecken; Textilwaren; Bekleidungsstücke, insbesondere Damenunterkleider, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen. (Int. Kl. 22 bis 26)

LYCRESSE

304352. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1979. Chemische Fabrik Sieben AG, Wägitalerstrasse 30, 8854 Sieben. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177743. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1979 an.

Schuh-, Boden-, Möbel- und Fensterpflegemittel sowie sämtliche chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

NEUPOLIN

304353. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1979. Dr. R. Maag AG, Dielsdorf, 8157 Dielsdorf; Korrespondenzadresse: Markenbüro, Postfach, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179366. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1979 an.

Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

SEVOPAN

304354. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1979. Dr. R. Maag AG, Dielsdorf, 8157 Dielsdorf; Korrespondenzadresse: Markenbüro, Postfach, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179633. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1979 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung, Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel. Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

CARPOLIN

304355. Date de dépôt: 11 décembre 1979. K 2 Ski AG, 7252 Klosters. - Fabrication et commerce.

Skis contenant des fibres de verre, fixations de skis, bâtons de skis, accessoires de skis. (Cl. int. 28)

DYNAGLAS

304356. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1980. Heinz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, 3600 Thun. - Fabrikation und Handel.

Badezimmer-Armaturen, WC-Anlagen, Badezimmer-Möbel, Spiegelschränke. (Int. Kl. 11, 20)

SANILUX

304357. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1980. Heinz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, 3600 Thun. - Fabrikation und Handel.

Badezimmer-Armaturen, WC-Anlagen, Badezimmer-Möbel, Spiegelschränke. (Int. Kl. 11, 20)

SANETTE

304358. Date de dépôt: 1^{er} février 1980. Mobil Oil (Switzerland), Picassoplatz 4, 4052 Bâle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 179074. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} février 1980.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage ou comme carburants, ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice. (Cl. int. 4)

VELOCITÉ

304359. Date de dépôt: 1^{er} février 1980. Mobil Oil (Switzerland), Picassoplatz 4, 4052 Bâle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 179076. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} février 1980.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage ou comme carburants, ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice. (Cl. int. 4)

ALMO

304360. Date de dépôt: 1^{er} février 1980. Mobil Oil (Switzerland), Picassoplatz 4, 4052 Bâle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 179079. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} février 1980.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage ou comme carburants, ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice. (Cl. int. 4)

VACTRA

304361. Date de dépôt: 1^{er} février 1980. Mobil Oil (Switzerland), Picassoplatz 4, 4052 Bâle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 179080. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} février 1980.

Huiles, graisses et cires en tous genres et produits similaires employés pour le graissage, l'éclairage, le chauffage ou comme carburants, ainsi que les essences et autres produits générateurs de force motrice. (Cl. int. 4)

VACME

304362. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1980. Pfizer Corporation, 102, Rue Léon Théodor, Brüssel (Belgien). - Fabrikation und Handel.

Schlafmittel. (Int. Kl. 5)

UNISOM

304363. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1980. Steiner & Steiner AG, Claragraben 117, 4057 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179839. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1980 an.

Strassenleuchte. (Int. Kl. 11)

MIROLUX

304364. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1980. Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179741. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1980 an.

Medizinische Präparate für tierärztlichen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

AMPROLMIX

304365. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1980. Frisco-Findus AG, 9400 Rorschach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179731. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1980 an.

Früchte enthaltende Glace und Glaceprodukte. (Int. Kl. 30)

FRISCO FRUTELLA

304366. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1980. Scarium AG, Burgerstrasse 17, 6003 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

OMNICID

304367. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1980. Scarium AG, Burgerstrasse 17, 6003 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

PURINOGNOST

304368. Date de dépôt: 7 février 1980. Lagap S.A., via Cantonale 1, 6943 Vezia. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CLOXAMPIN

304369. Date de dépôt: 7 février 1980. Lagap S.A., via Cantonale 1, 6943 Vezia. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

HYPONETHIN

304370. Date de dépôt: 7 février 1980. Lagap S.A., via Cantonale 1, 6943 Vezia. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

LAGADON

304371. Date de dépôt: 7 février 1980. Lagap S.A., via Cantonale 1, 6943 Vezia. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SEDAZIN

304372. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1980. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Produkte, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

MIRESTUL

304373. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1980. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

MIRKALDIX

304374. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1980.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179545. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1980 an.

Chemische Stoffe für die Industrie, Reinigungs- und Entfettungsmittel oder Präparate. (Int. Kl. 1, 3)

GENKLENE

304375. Date de dépôt: 18 décembre 1979.
Juvena Produits de Beauté S.A., Industriestrasse 8, 8604 Volketswil. - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques pour le soin de la peau. (Cl. int. 3)

JUVENA SKIN MINERALS

304376. Date de dépôt: 8 février 1980.
Arne Andersson, 22, rue du Grenier, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Scies en tous genres. (Cl. int. 7, 8)



304377. Date de dépôt: 11 février 1980.
Société des Montres West End S.A., 2726 Saignelégier. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 177612. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 octobre 1979.

Montres de provenance suisse et leurs parties. (Cl. int. 14)



304378. Date de dépôt: 23 janvier 1980.
François Jaggi, 30, rue Contamines, 1206 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits de bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 3616.

304379. Hinterlegungsdatum: 20. März 1980.
A.H. Robins Company, Incorporated, 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). - Fabrikation und Handel.

Ginseng enthaltendes Stärkungsmittel. (Int. Kl. 5)



304380. Hinterlegungsdatum: 8. November 1979.
Casa Masson S.A. Comercio e Industria, Rua dos Andradas 1459, Porto Alegre (Brasilien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179294. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juli 1979 an.

Wanduhren, Armband- und Taschenuhren, Weckuhren, Standuhren. (Int. Kl. 14)

Masson

2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210

304381. Hinterlegungsdatum: 12. November 1979.
Polytypos Data Paper AG, Postplatz 3, 6430 Schwyz. - Handel.

Zerbrapapier, Endlosformulare aller Art. (Int. Kl. 16)



POLYTYPOS
DATA PAPER AG

304382. Data del deposito: 28 novembre 1979.
Interquarz S.A., via Cantonale, 6855 Stabio. - Fabricazione.

Orologi a quarzo, nonché qualsiasi altro istromento, comprese le singole parti costitutive, che serve a misurare il tempo. (Cl. int. 14)



304383. Date de dépôt: 6 décembre 1979.
Michel Deville, Villa «Hermancia», 1181 Bursins. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices, tous ces produits contenant des extraits d'herbes ou de plantes. (Cl. int. 3, 5)

DU BERGER



304384. Date de dépôt: 11 décembre 1979.
K 2 Ski AG, 7252 Klosters. - Fabrication et commerce.

Skis contenant des fibres de verre, fixations de skis, bâtons de skis, accessoires de skis. (Cl. int. 28)



304385. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1980.
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 179000. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1979 an.

Filterzigaretten. (Int. Kl. 34)



304386. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1980.
Nabholz AG (Nabholz S.A.) (Nabholz Ltd.), Aaraustrasse 12, 5012 Schönenwerd. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179111. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Januar 1980 an.

Trainingsanzug. (Int. Kl. 25)

nabholz

*athletic
ultra-leger*

ARAG, Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-AG, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1979

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	4 045 252.—	Aktien- oder Garantiekapital	1 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	172 853.—	Reservfonds	314 500.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	1 084 050.—	Spezialreserven	100 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	187 394.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Guthaben bei Banken	730 886.—	Prämienüberträge	2 439 150.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	923 150.—	Schwebende Schäden	2 047 520.—
Mobilien und Material	3.—	Wertberichtigungen:	
Übrige Aktiven	380 745.—	VN	185 800.—
		Übrige Passiven	1 105 929.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	331 434.—
	<u>7 524 333.—</u>		<u>7 524 333.—</u>
Zürich, den 13. Juni 1980		ARAG, Allgemeine Rechtsschutz-Versicherungs-AG	
		Dr. J. Schulten	E. Birnstiel

J. Henry Schroder Bank AG Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	4 362 423.11	Bankenkreditoren auf Sicht	5 043 440.99
Bankendebitoren auf Sicht	16 315 323.61	Bankenkreditoren auf Zeit	250 963 111.80
Bankendebitoren auf Zeit	101 420 800.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	131 945 111.80
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 972 800.—	Kreditoren auf Sicht	12 462 733.30
Wechsel und Geldmarktpapiere	13 780 776.02	Kreditoren auf Zeit	26 300 498.40
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 499 680.95	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 550 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	96 202 912.45	Sonstige Passiven	31 522 834.33
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	46 268 237.—	Aktienkapital	20 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	10 330 975.55	Gesetzliche Reserven	2 800 000.—
Wertschriften	64 793 342.53	Allgemeine Reserve	12 500 000.—
Dauernde Beteiligungen	1 219 440.—	Vortrag auf neue Rechnung	316 649.02
Sonstige Aktiven	5 715 356.62		
	<u>361 909 267.84</u>		<u>361 909 267.84</u>

Banque Scandinave en Suisse, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1980
(sans compte de profits et pertes)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	35 955 319.40	Engagements en banque à vue	10 561 552.87
Avoirs en banque à vue	19 579 917.12	Engagements en banque à terme	573 014 795.04
Avoirs en banque à terme	146 857 602.70	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	277 456 465.03
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	90 966 505.93	Créanciers à vue	81 045 642.49
Effets de change et papiers monétaires	90 793 048.19	Créanciers à terme	183 989 890.06
— dontcriptions et bons du trésor	50 000 000.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	135 015 891.18
Comptes courants débiteurs en blanc	69 262 716.58	Livrets et comptes de dépôts	23 263 073.47
Comptes courants débiteurs gagés	33 230 905.09	Obligations et bons de caisse	32 267 000.—
— dont garantis par hypothèques	613 659.46	Emprunts obligataires	30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	199 778 178.71	Dettes hypothécaires sur immeuble appartenant à la banque	10 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	367 722 859.—	Autres passifs	57 616 136.51
— dont garantis par hypothèques	10 693 234.30	Fonds propres:	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	19 546 000.—	Capital-action	66 250 000.—
Titres	49 042 499.12	Réserve légale	11 500 000.—
Participations permanentes	15 056 099.—	Réserve spéciale	37 550 000.—
Immeuble à l'usage de la banque	19 900 000.—	Solde reporté de l'exercice précédent	115 300 000.—
Autres immeubles	622 215.06		77 733.99
Autres actifs	49 788 464.46		
	<u>1 117 135 824.43</u>		<u>1 117 135 824.43</u>

JURIDICA, Compagnie d'assurance de la protection juridique, Neuchâtel

Bilan au 31 décembre 1979

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligationen et lettres de gage	258 000.—	Capital social	150 000.—
Espèces en caisse et avoires en compte de chèques postaux	5 687.60	Réserves spéciales:	
Avoirs en banques	5 557.10	Fonds d'organisation	100 000.—
Prorata d'intérêts et loyers	7 982.—	Réserve pour fluctuation de cours sur titres	10 000.—
Autres actifs	4 214.95	Réserve techniques, réassurances déduites:	
		Réserve pour risques en cours	2 583.—
		Réserve pour sinistres à régler	6 000.—
		Solde du compte de profits et pertes	12 858.65
	<u>281 441.65</u>		<u>281 441.65</u>
Neuchâtel, le 26 juin 1980		JURIDICA, Compagnie d'assurance de la protection juridique	
		G. Geiser	

Ordonnance concernant la récolte de colza de 1980 et la culture de cet oléagineux en 1980/81

du 25 juin 1980

Le Conseil fédéral suisse,
vu les articles 20 et 120 de la loi sur l'agriculture;
vu les articles 12, 43 et 52 de l'ordonnance générale du 21 décembre 1953 sur l'agriculture,
arrête:

Section 1: Récolte de colza de 1980

Article premier Prix à la production

Le prix à payer au producteur pour le colza de qualité irréprochable, récolté en 1980 dans les cultures ayant fait l'objet de contrats en règle, est fixé à 198 francs les 100 kilos de colza d'automne et à 178 francs les 100 kilos de colza de printemps. La graine provenant de cultures hors contrat ou obtenue par un dépassement de la surface contractuelle sera payée 99 francs les 100 kilos de colza d'automne et 89 francs les 100 kilos de colza de printemps. Ces prix s'appliquent à la graine contenant 4,5 à 4,6 pour cent d'eau et moins; une retenue de 2 francs à 36 francs par 100 kilos sera faite, suivant la teneur en eau, sur la marchandise contenant plus de 4,6 pour cent d'eau. Celle-ci est calculée d'après le barème de taxation établi par le Département de l'économie publique.

Art. 2 Transformation

Afin d'assurer le placement de la récolte de 1980, le Département de l'économie publique réglera l'achat au producteur, la mise en œuvre par les huileries ainsi que l'utilisation de l'huile et des résidus. Il pourra en particulier conclure des conventions:

- Avec les organismes agricoles, en ce qui concerne la prise en charge de la récolte, la taxation des loix offerts, la livraison aux huileries et la reprise des sous-produits par les producteurs;
- Avec les huileries, pour ce qui est de la transformation de la graine, du placement et des prix de vente des produits;
- Avec les groupements agricoles, au sujet de l'indemnité due pour leur participation.

Art. 3 Prix de vente

Les prix de vente des produits (art. 2, let. b) seront fixés par l'Office fédéral du contrôle des prix, compte tenu des cours des huiles comestibles courantes et après entente avec l'Office fédéral de l'agriculture.

Section 2: Culture du colza en 1980/81

Art. 4 Achat

¹ La Confédération garantit aux producteurs l'achat du colza récolté en 1981 dans le pays sur une surface de 13 000 hectares au maximum, à condition qu'ils reprennent les résidus au prorata de leurs livraisons.

² L'Office fédéral de l'agriculture répartit la surface de colza en tenant compte de la nécessité de maintenir et d'étendre la culture des champs dans son ensemble.

Art. 5 Prix à la production

Pour la récolte de 1981, le Conseil fédéral fixera le prix de la graine provenant des cultures sous contrat, compte tenu des frais de production, des rendements et des possibilités d'utilisation.

Section 3: Dispositions finales

Art. 6 Exécution

Le Département de l'économie publique, l'Office fédéral du contrôle des prix et l'Office fédéral de l'agriculture sont chargés de l'exécution.

Art. 7 Abrogation du droit en vigueur

¹ L'ordonnance du 18 juin 1979 concernant la récolte de colza de 1979 et la culture de cet oléagineux en 1979/1980 est abrogée.

² Les dispositions abrogées restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

Art. 8 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 10 juillet 1980.

25 juin 1980

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Chevallaz
Le chancelier de la Confédération, Huber

Ordonnance concernant les primes de culture pour les céréales fourragères et la féverole en 1980

du 25 juin 1980

Le Conseil fédéral suisse,
vu l'article 20 de la loi sur l'agriculture;
vu l'ordonnance du 2 avril 1980 concernant les primes pour la culture des champs,
arrête:

Article premier Primes de base

La prime de base est fixée comme il suit:

	Fr./par ha
a. Avoine et orge	900.-
b. Féverole	1 100.-
c. Maïs en grains, par exploitation:	
- pour les cinq premiers hectares	850.-
- pour la surface comprise entre 5,01 et 10,00 hectares	550.-
- pour la surface excédant 10 hectares	300.-

Art. 2 Supplément versé en raison de conditions d'exploitation difficiles

¹ Le supplément est fixé comme il suit:

	Fr./par ha
Dans les terrains en pente	550.-
Dans la zone intermédiaire, sous réserve des terrains en pente	200.-
Dans la zone préalpine des collines, sous réserve des terrains en pente	400.-
Pour l'échelon de montagne I	600.-
Pour l'échelon de montagne II	750.-

² S'il s'agit de terrains en pente situés dans la zone intermédiaire ou dans la région préalpine des collines, le supplément s'élèvera à 550 francs par hectare.

Art. 3 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 10 juillet 1980.

25 juin 1980

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Chevallaz
Le chancelier de la Confédération, Huber

Ordonnance concernant la culture de la betterave sucrière en 1981

du 25 juin 1980

Le Conseil fédéral suisse,
vu les articles 2 et 19 de l'arrêté fédéral du 23 mars 1979 sur l'économie sucrière indigène;
vu l'article 6, 1^{er} alinéa de l'arrêté du 7 octobre 1977 sur l'économie laitière;
vu l'article premier de l'ordonnance du 24 septembre 1979 sur l'économie sucrière indigène,
arrête:

Article premier Culture

¹ Pour la campagne 1981, la quantité de betteraves sucrières indigènes qui peut être livrée aux deux sucreries au prix arrêté par le Conseil fédéral, est fixée à 750 000 tonnes.

² Aux fins d'orienter la production, le Département fédéral de l'économie publique est habilité à édicter des dispositions réglant la répartition, entre les planteurs de betteraves sucrières, des 70 000 tonnes de betteraves autorisées en supplément de la campagne de 1980. Il peut en particulier faire dépendre l'attribution de la quantité supplémentaire de l'acceptation, par les planteurs concernés, de réduire leur contingent individuel de lait dans une proportion correspondant à une partie de la quantité moyenne de lait qui pourrait être produite sur la surface réservée.

Art. 2 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 10 juillet 1980.

25 juin 1980

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Chevallaz
Le chancelier de la Confédération, Huber

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Juni 1980

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende Juni 1980 bei den Arbeitsämtern insgesamt 5031 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 674 oder 11,8% weniger als Ende Mai 1980 und 4295 oder 46,1% weniger als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug rund 0,2% (Vorjahr 0,3%).

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen einen Rückgang um 351 auf 2827 und die der weiblichen Arbeitslosen einen solchen um 323 auf 2204.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende Juni 1980 auf 13 243 gegenüber 12 264 vor Monatsfrist (+8,0%) und 8342 vor einem Jahr (+58,8%).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Ordonnance concernant les primes pour la culture des champs

Modification du 25 juin 1980

Le Conseil fédéral suisse arrête:

¹ L'ordonnance du 2 avril 1980 concernant les primes pour la culture des champs est modifiée comme il suit:

Article premier, 3^e al.

¹ Les primes se composent d'une prime de base et d'un supplément en faveur des régions où les conditions d'exploitation sont difficiles en raison du climat et de la topographie. Elles sont fixées selon la surface cultivée; seuls les terrains attenants d'une superficie d'au moins un are sont pris en considération. Les fractions d'are ne comptent pas.

Art. 2 Régions présentant des conditions d'exploitation difficiles
Sont considérées comme régions où les conditions d'exploitation sont difficiles en raison du climat et de la topographie:

- Terrains en pente:
Les parcelles situées en dehors des régions de montagne définies par le cadastre de la production animale, dont la déclivité excède 18 pour cent ou est de 8 à 18 pour cent, si elles sont labourées au moyen d'une charrue, tirée par des chevaux ou un treuil, ou d'un tracteur à essieu (monoaxe) avec charrue portée;
- Zone intermédiaire:
Les territoires délimités dans l'appendice joint à l'ordonnance l du 10 novembre 1959 concernant la loi sur le blé, en dehors de la région de montagne selon le cadastre de la production animale et de la zone préalpine des collines. L'art. 24^{bis}, lettre b de l'ordonnance précitée est applicable par analogie;
- Zone préalpine des collines;
- Echelon de montagne I:
La région de montagne selon le cadastre de la production animale, jusqu'à 1000 m d'altitude;
- Echelon de montagne II:
La région de montagne selon le cadastre de la production animale, au-dessus de 1000 m d'altitude.

Art. 3 Droit au supplément

¹ Le supplément est alloué lorsque l'exploitation du producteur ou des parcelles isolées qu'il cultive sont situées dans une région définie à l'article 2.

² La classification d'une exploitation au sens de l'article 2 lettres b à e est déterminée par l'emplacement de la maison d'habitation du producteur. Lorsque le producteur gère une ou plusieurs exploitations situées en dehors de la zone dont relève la maison d'habitation ou à un autre échelon, c'est l'emplacement de chaque exploitation qui est déterminant.

³ Les parcelles manifestement situées en dehors de la zone dont relève une exploitation ou à un autre échelon, sont classées compte tenu de leur emplacement.

⁴ S'agissant de terrains en pente, chaque parcelle doit satisfaire aux critères fixés à l'article 2 lettre a; en principe, il n'y a pas lieu de verser de suppléments pour les parties de parcelles qui ne répondent pas à ces critères.

Art. 4, 1^{er} al.

¹ Pour les cultures sur territoire étranger dans les zones frontalières, la prime de base est versée entièrement à chaque exploitation pour les trois premiers hectares, et à raison de la moitié pour les hectares suivants. Il n'est pas alloué de supplément au sens de l'article 2. L'article 5² à 4^e alinéas est applicable par analogie.

II

La présente modification prend effet le 1^{er} mai 1980.

25 juin 1980

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Chevallaz
Le chancelier de la Confédération, Huber

La situation du marché du travail à fin juin 1980

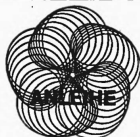
Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 5031 chômeurs complets étaient inscrits, à fin juin 1980, auprès des offices du travail, soit 674 ou 11,8% de moins qu'à fin mai 1980 et 4295 ou 46,1% de moins qu'une année auparavant.

La proportion du nombre des chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active atteignait 0,2% environ (0,3% au même mois de l'année dernière).

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes et celui des femmes au chômage ont diminué respectivement de 351 et de 323 pour tomber à 2827 et 2204.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées était de 13 243 à fin juin 1980, contre 12 264 le mois précédent (+8,0%) et 8342 une année auparavant (+58,8%).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail



Europäische Investitionsbank (EIB) Luxemburg

5 1/2 %

Anleihe 1980-90 von Sfr. 100 000 000

Der Nettoerlös der Anleihe wird für das allgemeine Darlehensgeschäft der Bank verwendet

Emissionspreis

99 3/4 %

+ 0,15% eidg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist
vom 15. bis 18. Juli 1980,
mittags**

Valoren-Nummer: 435 492

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre

Titel:
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000
und Sfr. 100 000

Rückzahlung:
jährliche Rückkäufe von 1986 bis 1989, falls
die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:
Jahrescoupons per 5. August

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf,
Lausanne und Zürich

Der vollständige Emissionsprospekt wird am
15. Juli 1980 in der «Basler Zeitung» und in
der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht.
Separate Prospekte werden nicht gedruckt.
Hingegen können Zeichnungsscheine mit den
wesentlichen Bedingungen bei den unten-
stehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Lau AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarsain & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	

Genossenschaft Solidaritätsfonds der Auslandschweizer

12. Ordentliche Generalversammlung

Die 12. ordentliche Generalversammlung findet im Rahmen der diesjährigen Auslandschweizertagung statt am Freitag, den 22. August 1980, 16 Uhr, im Palazzo del Congressi, 1. Stock (blauer Saal), in Lugano.

Traktanden:

1. Protokoll der 11. ordentlichen Generalversammlung vom 24. August 1979 in Pruntrut.
2. Abnahme:
 - a. des Geschäftsberichtes für das Jahr 1979;
 - b. der Jahresrechnung 1979 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Vorstandes.
4. Beschlussfassung über das Verwaltungskostenbudget 1980.
5. Beschlussfassung über Statutenänderungen.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die unter Traktandum 5 in Vorschlag gebrachten Statutenänderungen betreffen folgende Punkte:

- a. Neue Kompetenz des Ausschusses, für Bewerber aus Ländern mit erheblich gestörten politischen Verhältnissen die Karenzfrist beim Beitritt auf höchstens 5 Jahre auszuweiten. Dessen ungeachtet soll die Karenzfrist in jedem Falle auch weiterhin nur ein Jahr betragen, wenn ein Genossenschafter sein Beitrittsgesuch innert fünf Jahren nach Auswanderung aus der Schweiz eingereicht hat (Art. 42 Abs. 1).
- b. Neue Kompetenz des Ausschusses, die Pauschalentschädigungssumme eines Genossenschafers, der bereits einmal vom Fonds entschädigt wurde, den neuen wirtschaftlichen Verhältnissen anzupassen (Art. 27 Abs. 4).
- c. Neue Unterschriftenregelung für die Fondsorgane (Art. 16, 19 und 20).

Bern, den 1. Juli 1980

Solidaritätsfonds der Auslandschweizer
Der Geschäftsführer: B. Invernizzi

Sciali Holding SA, Lugano

Convocazione azionisti (seconda convocazione)

Gli azionisti della Sciali Holding SA, con sede in Lugano, sono convocati in
assemblea generale straordinaria

per lunedì 28 luglio 1980, alle ore 10, presso la sede sociale, via Frasca 8, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Scioglimento e liquidazione della società.
2. Nomina del liquidatore.
3. Scarico all'amministratore unico.
4. Eventuali.

Si fa inoltre riferimento alla prima convocazione pubblicata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 25 giugno 1980.

Lugano, il 10 luglio 1980

L'amministratore unico

General Mining Union Corporation Limited (GENCOR) Johannesburg, Republik Südafrika

Einführung der Stammaktien an den Schweizer Börsen

Valorennummer 848685 Namenszertifikate, Schweizer Stücke
Valorennummer 848683 Inhaberszertifikate

Die Kotierung der Namen- und Inhaberaktien dieser Gesellschaft an den Börsen von Zürich, Basel und Genf ist beantragt und bewilligt worden.

Die Namenaktien sind an den schweizerischen Börsen ausschliesslich in Form von auf den Namen Crédit Suisse, Société de Banque Suisse oder Union Bank of Switzerland ausgestellt und von der betreffenden Bank blanko zedierten Namenszertifikaten lieferbar.

Die Inhaberaktien waren bis anhin mit Nummernbeschränkung an den Börsen von Zürich und Basel kotiert. Ab heute dem 15. Juli 1980 werden sowohl die Inhaberaktien (ohne Nummernbeschränkung) als auch die Namenaktien, Schweizer Stücke, an den Börsen von Zürich, Basel und Genf kotiert.

15. Juli 1980

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft

SI Super-Crans SA, Randogne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 18 août 1980, à 10 h., à la salle de conférence à Super-Crans, avec l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 1979, rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, décharge aux organes responsables.
4. Budget 1980, fixation de l'avance pour charges 1980.
5. Nominations statutaires (conseil d'administration et organe de contrôle).
6. Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires dès le 8 août 1980, au siège de la société à Super-Crans.

Sion, le 9 juillet 1980

Le conseil d'administration

Verreries de Moutier SA

Le dividende de fr. 20.- brut pour l'exercice 1979 est payable comme suit:

Fr. 20.-
Fr. 7.- moins 35% Impôt anticipé
Fr. 13.- net

dès le 8 juillet 1980 contre remise du coupon n° 30 à l'Union de Banques Suisses, à Neuchâtel, et aux caisses de la société.

Büromöbel und Stühle 40% Rabatt - ab Lager

Neue Holz-Palisander- oder Melamin-Kunststoffbromöbel in der Farbe sand-beige.

Schreibtisch mit Korpus Fr. 618.-
Winkelkombination 175x75 cm, Fr. 801.-
mit Korpus Fr. 801.-
Aktenschränke 100x48x134 cm Fr. 258.-
Sitzungstische 190x95 cm Fr. 475.-
Stühle ab Fr. 290.-
Dactylstuhl Fr. 195.-

Holz-Chefzimmer Palisander-Nussbaum

Direktionssessel aus Nappaleder
Fr. 900.-

Komplette Büroeinrichtung, Prospekte und Farbkarten sind erhältlich. Die Möbel können auch samstags besichtigt werden.

Telefon 042 21 55 48

Kein Preisaufschlag, deshalb sehr günstig -
Ziehen auch Sie den Vergleich!

Additionsrollen

für alle Rechenmaschinen

ab 100p/Sendung + Porto
59 mm breit 70 Ø, % Fr. 43.-
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 45.-
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 50.-
85 mm breit 70 Ø, % Fr. 65.- usw.

für Elektronenrechner, holzfrel
57 mm breit 70 Ø, % Fr. 67.-
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 73.-
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 90.-
90 mm breit 65 Ø, % Fr. 103.-

Bitte genaues Modell und Grösse angeben

Script Büro
Eichwiesstrasse 2, Postfach
8630 Rüti ZH
Telefon 055 31 75 77

Telefon-
beantworter
mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 694240
Verkauf: 01 2514832



Inserate
erschliessen
den Markt

Sammlergemeinschaft kauft

ältere Geschäftsarchive
wie Briefe, Postkarten, Drucksachen
usw.

Kontaktnahme:
Postfach 998, 8021 Zürich

Der SHAB- Leserkreis ist kaufkräftig

**Nutzen Sie
diese
Kaufkraft -**

**Inserieren
Sie!**

Das Sparheft Nr. 224.501.09 der
Solithurner Handelsbank, Solothurn,
wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird hiermit
aufgefordert, das Sparheft Innert
3 Monaten vom Erscheinen dieser
Publikation an gerechnet, am
Schalter unserer Bank vorzuweisen.
Andernfalls wird das Sparheft
gemäss Art. 90 OR als kraftlos
erklärt.

Solothurn, den 9. Juli 1980
Solithurner Handelsbank

Airwell - General Electric - Technibel

Stimmt das Klima?

Wir führen Klimageräte für alle Zwecke, eine vollständige Baureihe:
Kompakt, Split, luft- und wassergekühlt, Fenster-,
Wand-, Schrank-, Truhen, Brüstungs- und Decken-
modelle.

Unser Team brennt darauf, Sie kühlen zu dürfen!

Huber Air Conditionné SA
Gutstrasse 86
8055 Zürich
Tel. 01 35 66 40

Airwell - General Electric - Technibel

Anwälte, Treuhänder, Ingenieure speziell praktisch für Sie «Hochstapler»-Archiv-Elemente

Einzel-Schubladen-Elemente, leicht, stabil. Aufstellen ohne Werkzeug.
Sie können mit 0,25 m² beginnen, z. B.: 300 kg Akten per fekt archiviert
für Fr. 290.-. Bis zur Decke stapelbar. Ordnung nach Mass. Blitz-Zugriff je
Einzelordner. Für alle Mappen, Ordnerinhalte, Kuverttaschen, total
Loseblatt, Prospekte... auf A4 basierend oder auch für Folioformat.

Schnellinformation durch Ludwig Poppe & Co., Bergstr. 5, 5036 Oberentfelden oder einfach per Telefon 064 43 30 00
auf unser Band sprechen: Ihre Firma, Ihren Namen, Ihre Tel.-Nr. - Wir rufen auf unsere Kosten zurück.